



静岡人 *shizuoka* Jin



This is an English publication of Shizuoka City life and event information. Information is from the City newsletter "SHIZUOKA KIBUN" & other City publications. Nonresidents should check for residency requirements. At least **basic Japanese speaking ability is needed** for participation in most of the events listed here. Multilingual interpretation is available when calling divisions of the City of Shizuoka.



Scan this QR Code to see the color version!



### 4<sup>th</sup> Shots of Covid-19 Vaccine Have Begun

**Vaccination Call Center : 0120-113-394**  
**Hours: Every day 8:30-20:30**  
**(Interpretation available)**



**Reservation Website Login Page:**

<https://vaccines.sciseed.jp/shizuoka-city-vaccine/login>  
 (Select Language from Top Right Corner)

\*Scan the QR Code on the back of the Shizuoka Jin to see the City's multilingual Covid-19 Information page.

- This Month:**
- National Pension Fee Exemptions
- National Health Insurance Cards Change Color
- Prefectural Summer Traffic Safety Initiative
- Shizu-chika Enterprise Café
- Shizuoka City Museum of History Pre-opening
- Let's Go to the Beach!
- Nihondaira Zoo Events
- Camping Spots in Deep Shizuoka

Vaccination Categories	Those eligible	Details
1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> and 3 <sup>rd</sup> shots	Persons 12 years old and up	See the City Website, the Vaccination Reservation Site, or call the Covid-19 Vaccination Call Center
4 <sup>th</sup> shots	①Persons 60 years old and up ②Persons 18-59 years old with underlying conditions, etc.	Persons in ① and ② are said to be more likely to develop severe Covid-19 symptoms. As such they are eligible for a 4 <sup>th</sup> shot of the vaccine once 5 months have passed since their 3 <sup>rd</sup> shot. As the City does not have information on everyone's underlying conditions, vaccination tickets are being sent out to all residents over the age of 18 in order of when you received your 3 <sup>rd</sup> shot. Please check whether you are eligible for a 4 <sup>th</sup> shot.

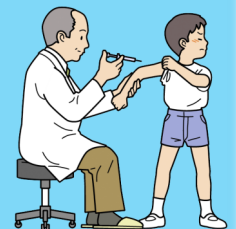
\*Please do not lose your vaccination tickets as they are necessary to receive vaccinations. Details regarding vaccinations and reservation instructions are included in the envelope with your vaccination tickets.

\*The covid-19 vaccine is effective at protecting against Covid-19 infection and the onset of severe symptoms. However, this effectiveness is said to slowly decrease with time. Additional shots of the vaccine are reported to restore this lost effectiveness. Please make sure you have accurate information and consider being vaccinated.

\*This information is accurate as at 6 June 2022.

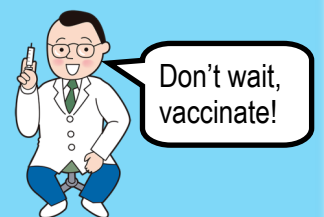
**Regarding 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> Child (5-11 years old) Vaccinations**

Child vaccinations are being carried out at medical facilities such as pediatric clinics. Children who have recently turned 5 will receive their vaccination tickets in the beginning of the month after their birth month. Please talk with your family and regular physician and consider vaccinating your children. See the City website for more information on vaccination schedules, etc.



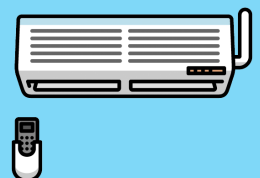
**Advice from the City:**

We recommend making a reservation as soon as you receive your ticket. Analysis done within the city makes it clear that vaccination is effective at preventing Covid-19 infection, as well as the development of severe symptoms.



**Please keep up Covid-19 countermeasures during the summer heat.**

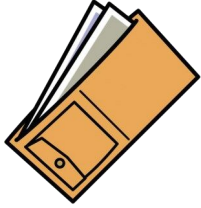
In summer we often close the windows and turn on the air-con, but please remember to ventilate the spaces you inhabit to prevent the spread of the virus. There has been a rise in Covid-19 cases with children who aren't able to be vaccinated yet. Let's protect our children from Covid-19.



- Payment Deadlines**  
 1 August (Mon)
- Property Tax/City Planning Tax** (*kotei shisanzei/toshi keikakuzei*) Stage 2
  - Nursing Care Insurance** (*kaigo hokenryo*) Stage 1
  - National Health Insurance** (*kokumin kenko hokenryo*) Stage 2
  - National Pension Insurance** (*kokumin nenkin hokenryo*) June portion



## Applications Open for National Pension Fee Exemptions



### Inquiries

Shizuoka Pension Office ☎054-203-3707;  
 Shimizu Pension Office ☎054-353-2233  
 Insurance & Pension Divisions at Each Ward Office:  
 Aoi ☎054-221-1065; Suruga ☎054-287-8624 ;Shimizu ☎054-354-2134

Applications for the July 2022 to June 2023 National Pension Insurance Fee General Exemption System will open on 1 July (Fri). (You can apply for exemption for past fees up to 2 years and 1 month before the date of application.) The National Pension Insurance Fee for this fiscal year is ¥16,590 per month.

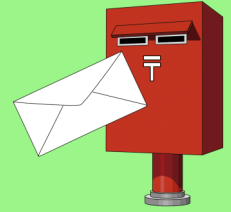
## What is the National Pension Insurance Fee General Exemption System?

This is a system **granting exemptions or postponements** to those who find it financially difficult to pay their National Pension Insurance Fees. After application, the annual income for the previous year of the applicant, their spouse, and the head of household (applicant and spouse in the case of postponement) is assessed by the Japan Pension Service. Leaving fees unpaid may result in you not being able to receive various pension benefits, so please apply to this system if you are having difficulty paying.

## Regarding Pre-and-Post-Childbirth Exemption System

This is a system in which Type 1 enrollees in the national pension plan can apply for exemption from paying insurance fees in the period before and after giving birth. Persons who gave birth on 1 February 2019 or later are candidates, and applications can be submitted from up to 6 months before the baby's due date.

## National Health Insurance Cards Are Changing from Violet to Light Green



**Inquiries:** Insurance & Pension  
 Division of Each Ward Office  
 Aoi ☎054-221-1070; Suruga ☎054-287-8621;  
 Shimizu ☎054-354-2141

New National Health Insurance Cards for each household, to be used from 1 August, will be sent to the head of household starting from the middle of July (even if the head of household isn't enrolled in National Health Insurance). Once you receive your new card, please check if the details on it are accurate. If there are any mistakes, please submit a notification to the Insurance & Pension Division of your ward office.

Caution is advised to the following persons:

### Persons who will turn 70 by next year July

The health insurance card we will be sending is valid until the end of the month in which you turn 70 (or the month before, if you turn 70 on the first day of the month). Before the health insurance card expires, a "combined health insurance and elderly recipient card" (被保険者証兼高齢受給者証/*hihokensha sho ken kourei jukyusha sho*) will be sent to your head of household, bearing the co-payment ratio.

### Persons who will turn 75 by next year July.

The "combined health insurance and elderly recipient card" we will be sending is valid until the day you turn 75. We will send you your Medical Care System for the Elderly Aged 75 or Over Card (後期高齢者医療被保険者証/*koki koreisha iryo hihokensha sho*) before your 75<sup>th</sup> birthday.

### Persons who have applied for delivery by registered mail.

If there is no one to sign for the health insurance card when it is delivered, you will receive a notice saying that it is being kept at the post office. Please contact the post office to have it redelivered.



トロペー

## Prefectural Summer Traffic Safety Initiative

**When:** Mon. 11 to Wed. 20 July

**Inquiries:** Citizen Safety & Security Division ☎054-221-1058



### The City's Theme for this Year:

Pedestrians, Cars and Bicycles – Upholding Traffic Rules and Etiquette to Protect Ourselves and Others

あおいくん  
ファミリー

### Traffic Accidents in Shizuoka City (Jan-Dec 2021)

**Accidents resulting in injury or death:** 3,507

**Injuries:** 4,213

**Deaths:** 19

**Accidents involving the elderly:** 1,324

Although the number of accidents involving the elderly is decreasing, they make up an increasingly large proportion of total traffic accidents. The proportion for 2021 was 37.8%, the highest in 10 years.

**Accidents involving bicycles:** 831

Although the number of accidents involving bicycles is decreasing, they made up 23.7% of total traffic accidents in the city in 2021. Compare this with 15.5% for the prefecture as a whole and you can see that the level is still high. The number of **accidents involving electric bicycles** has been increasing since 2020.

**Periods in which many accidents occur:**

08:00-09:00 (592); 16:00-17:00(530)

Many accidents occur during rush hour, when people are commuting to and from work and school, and in the evening.

Let's use electric bicycles safely

**When you start pedaling:** Switching on electric assist while your foot is on the pedal may cause the bike to jump forward. Please be careful when activating the electric motor.

シズラ



**When stopped:** Leaving your foot on the pedal when stopped may cause the electric motor to activate and the bike to jump forward. Please keep your brakes on when stopped and avoid carelessly resting your foot on the pedal.

**When getting off:** Jumping off the bike without braking may cause you to lose your balance and fall. Please use your brakes to come to a complete stop before dismounting.

**Shizu-Chika Enterprise Café**

**Inquiries:** Public Relations Division  
☎054-221-1219



For a limited time, we will be opening an "Enterprise Café" in the "Shizu-Chika" underground area north of Shizuoka JR Station. There will be three themes: history, intercultural cohesion, and *Okushizu/Shizumae*. Tea and snacks will be sold, and panels and events will be held, in line with each of the themes. **The intercultural cohesion theme includes events by the Chinese and South African Coordinators for International Relations!**

You can also enjoy real Shizuokan green tea at Shizu-chika's the tea shop, "Issa". You can take your tea home with you or enjoy it in the shop's café corner. Why not stop on by?

**Let's Go to the Beach!**

**Inquiries:** Tourism & MICE  
Promotion Division  
☎054-221-1421



It's summer time and the ocean is calling! Here are two great local swimming spots:

**Mochimune Beach Swimming Area**

With gentle waves and clean water, it's a great place for families.

**When:** Sun. 17 Jul-Sun. 21 Aug, 09:00-17:00

**By JR train:** get off at JR Mochimune Station

**By Shizutetsu bus:** Take the Mochimune Line and get off at Mochimune Welfare Center Bus Stop

**Miho Uchiyama Swimming Area**

As it's on the inside of the bay, you don't need to worry about rough waters.

**When:** Sun. 17 Jul-Sun. 21 Aug, 09:00-17:00

**By Shizutetsu bus:** Take the Miho Yamanote Line and get off at S-PULSE Practice Field Ent. Water Bus Landing Bus Stop

**Shizuoka City Museum of History Pre-Opening**

**Inquiries:** History & Cultural Affairs Division ☎054-221-1569



We will be opening the 1<sup>st</sup> floor of the Shizuoka City Museum of History to the public in advance of the official opening next January. The excavated remains of a late-Sengoku-era road and stone wall will be on display. This 30m by 2.7m road, believed to be from the time Tokugawa Ieyasu lived in Shizuoka (late 1500s), can be viewed unaltered and up-close.

**Where:** Otemachi, Aoi-ku (Next to Higashi Gomon and Tatsumi Yagura)

**Open hours:** Weekends from 9:00-18:00, starting from Sat.23 Jul

\*Open Tue-Sun from October

**Entry:** 1st floor is free

\*See website for latest info

**Related Event: 2<sup>nd</sup> Sumpu Castle Stroll and Learn Event**

Our staff will explain everything we learned during the 6-year excavation of the Sumpu Castle Keep Remains to ES students and their parents in a way that's easy to understand.

**When:** Sun. 7 Aug, 10:00-11:00 and 13:15-14:15

**Where:** 1st floor of Shizuoka City Museum of History

**Who:** 10 groups of ES Students and their parents (free)

**How to apply:** Online using this QR Code (Applications open Wed. 20 Jul; First come first served)

**Inquiries:** History & Cultural Affairs Division ☎054-221-1085



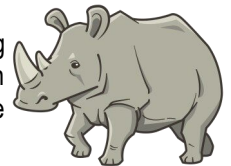
We are also planning many other events for the pre-opening period, including crafting experiences, historical talks by our staff, and more! Please see the museum's website for more information.

**Nihondaira Zoo Events**

Ikeda, Suruga Ward ☎054-262-3251

**Summer Festival (Sat 30 Jul to Sun 28 Aug)**

There will be all kinds of animal-watching events. Come see us giving watermelons to the elephants and polar bears. There will also be an event in collaboration with Seishin Shinkin Bank, and much more! \*See the zoo's website for details.

**Volunteers wanted for FY2022**

**When:** Training will be held on Sun. 31 July and Sun. 7 Aug from 10:00-15:00 (twice in total)

**What:** Give explanations using samples, help out with events in which children play with small animals such as rabbits, etc. \*Choose your preferred activity during the 2-day training.

**Who:** People elementary school age or older who are willing to help out 2-3 times a month. JHS and HS students need their parent's consent. ES students must be accompanied by their parents.

**How to apply:** Send a postcard or fax to the Shizuoka Zoological Garden Association (1767-6 Ikeda, Suruga-ku, Shizuoka City 422-8005; ☎054-262-3252; FAX 054-262-7135). Must arrive by Fri. 15 July and include the applicant's age.

**Night at the Zoo**

**When:** Sat. 3 and 10 Sep; Sat. 1 and 8 Oct; from 17:30-20:30 (last entry at 19:30)

This fiscal year we will be opening the zoo after hours for the first time in 3 years. Come and see what the animals get up to at night! There will be a light-up too.

\*See the zoo's website for details.

**Camping Spots in Deep Shizuoka**

Get deep into nature this summer with some of *Okushizu's* best camping spots.

\*For info, pricing, and applications please contact each facility by phone

\*Camping spots may not be available for individual use due to school trips etc.

- Ikawa Nature Center (Ikawa, Aoi-ku) ☎054-260-2761
- Kurokawa Camping Ground (Nishizato, Shimizu-ku) ☎054-395-2999 (Shimizu Forest Park Management Center)
- Tamagawa Camp Center (Nagatsumata, Aoi-ku) ☎090-4799-2101 (12:00-17:00)
- Umegashima Camping Ground (Umegashima, Aoi-ku) ☎090-2773-4026 (12:00-17:00)
- Ikawa Auto (RV) Camping Ground (Tashiro, Aoi-ku) ☎054-260-2322



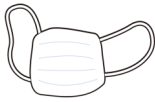
**Camp rules:** Manage fires responsibly; follow the camp staff's instructions; lights out at 22:00; no pets (except Ikawa Auto Camping Ground)

# City Offices Directory

If you don't know the number of a particular office, call the Information Desk (*daihyō bangō*)

- |  |              |  |              |
|--|--------------|--|--------------|
| ● <b>Aoi Ward Office</b><br>5-1 Ote-machi, Aoi-ku                    | 054-254-2115 | ● <b>City Hall Shizuoka Office</b><br>5-1 Ote-machi, Aoi-ku                              | 054-254-2111 |
| ● <b>Shimizu Ward Office</b><br>6-8 Asahi-cho, Shimizu-ku            | 054-354-2111 | ● <b>City Hall Shimizu Office</b><br>6-8 Asahi-cho, Shimizu-ku                           | 054-354-2111 |
| ● <b>Suruga Ward Office</b><br>10-40 Minami Yahata-cho,<br>Suruga-ku | 054-202-5811 | ● <b>Shimizu Ward Office<br/>Kambara Branch</b><br>1-21-1 Kambara-shinden,<br>Shimizu-ku | 054-385-3111 |

## Useful Services and Information



COVID-19  
Information



English  
Information Page



Shizuoka City  
Association for  
Multicultural  
Exchange



Multilingual  
Consultation Service  
Shizuoka City

**NEW!!!** Online Guide to Administrative Procedures (English)

Aoi Ward

Suruga Ward

Shimizu Ward



Aoi Ward's  
Character:  
Aoi-kun

葵区PR  
キャラクター  
あおいくん



Suruga Ward's  
Character: Torobe

駿河区 応援隊長  
トロベ



Shimizu Ward's  
Character: Shizulla

清水区広報キャラクター  
シズラ ©清水区

## Offices & Associations Dealing Specifically with Foreign Nationals' Needs & Issues

<b>Shizuoka City Association for Multicultural Exchange (SAME)</b>	<b>Shizuoka Office</b>	<b>Shimizu Office</b>
	City Hall - Shizuoka Office, 17F 054-273-5931	City Hall - Shimizu Office, 2F 054-354-2009
<b>Nagoya Regional Immigration Services Bureau-Shizuoka Branch Office</b>	<b>Fukuichi Temma-cho Bldg., 6F; 9-4 Temma-cho, Aoi-ku</b> 054-653-5571	

"Shizuoka Jin—Shizuoka City News and Events" is a free publication translated & edited by the City of Shizuoka International & Multicultural Affairs Division in cooperation with the Public Relations Division (*Kōhō Ka*). We appreciate your comments, inquiries and submissions.

**City of Shizuoka International & Multicultural Affairs Division**  
(*Shizuoka Shi Kokusai Koryu Ka*)

Tel. 054-221-1303 5-1 Ote-machi, Aoi-ku; Shizuoka City 〒420-8602  
Send email inquiries regarding Shizuoka Jin to: [cir@city.shizuoka.lg.jp](mailto:cir@city.shizuoka.lg.jp)

*Shizuoka Jin* Web Page: [www.city.shizuoka.jp/000\\_002148.html](http://www.city.shizuoka.jp/000_002148.html)